

For the English version click [here](#)

**Decreto
del Preside
della Facoltà di Design e Arti**

Oggetto:

Bando di selezione per incarico d'insegnamento per l'a.a. 2021/2022 "Disegno 3D CAD – 1 e 2" – BAD-1

**Dekret
des Dekans
der Fakultät für Design und Künste**

Betreff:

Ausschreibung für Lehrauftrag im ak.J. 2021/2022 "Zeichnen 3D CAD – 1 u. 2" – BAD-1

L'articolo 16, comma 3 dello Statuto della Libera Università di Bolzano sancisce le competenze del Consiglio di Facoltà. L'articolo 23 della legge 240/2010 disciplina i contratti per attività d'insegnamento.

Il Regolamento per il conferimento di incarichi per attività di insegnamento e di didattica integrativa ai sensi dell'art. 23 della legge 30 dicembre 2010, n. 240 disciplina i criteri, le modalità e le procedure per il conferimento degli incarichi per attività di insegnamento e per le attività didattiche integrative.

Non è possibile ricondurre gli insegnamenti di cui al presente bando ai doveri didattici istituzionali del personale accademico di ruolo, delle professoressa e dei professori straordinari di cui all'art. 1 co. 12 della Legge 230/2005, ove presenti, e delle ricercatrici e dei ricercatori con contratto a tempo determinato (RTD) della Facoltà di Design e Arti.

La copertura finanziaria è stata accertata.

Il Consiglio di Facoltà con delibera n. 51 del 20.07.2020 ha approvato i bandi di docenza a contratto standard e con delibera n. 5 del 14.01.2019 ha delegato il Preside alla nomina delle commissioni giudicatrici dei bandi di docenza a contratto.

Il Consiglio di Facoltà con delibere n. 6 e 8 del 23.02.2021 ha approvato rispettivamente l'offerta didattica della Facoltà e la copertura della didattica con docenti a contratto (rinnovo e bandi) per l'a.a. 2021/2022

Il Consiglio di Corso del Corso di Laurea in Design e Arti con delibera n. 7 del 03/03/2021 ha approvato le descrizioni degli insegnamenti da bandire.

Tutto ciò premesso,

il Preside **decreta**

che presso la Facoltà di Design e Arti sono da coprire, mediante contratto di lavoro autonomo a titolo oneroso (fatto salvo quanto disciplinato all'art. 9 del presente bando

Im Artikel 16, Absatz 3 des Statuts der Freien Universität Bozen sind die Zuständigkeiten des Fakultätsrates festgelegt.

Im Artikel 23 des Gesetzes Nr. 240/2010 sind die Verträge für Lehrtätigkeit geregelt.

Die Regelung zur Erteilung von Lehraufträgen und ergänzenden Lehraufträgen gemäß Art. 23 des Gesetzes Nr. 240 vom 30. Dezember 2010 legt die Kriterien, Modalitäten und Verfahren zur Erteilung von Lehraufträgen, fest.

Es ist nicht möglich, die Lehraufträge gemäß dieser Ausschreibung den institutionellen Lehrverpflichtungen des Planstellenpersonals, der StiftungsprofessorInnen gemäß Art. 1 Abs. 12 des Gesetzes Nr. 230/2005, falls vorhanden, und der ForscherInnen mit befristetem Arbeitsvertrag (RTD) der Fakultät für Design und Künste zuzuweisen.

Die finanzielle Deckung wurde festgestellt.

Der Fakultätsrat hat mit Beschluss Nr. 51 vom 20.07.2020 die Standardausschreibungen für VertragsdozentInnen genehmigt und mit Beschluss Nr. 5 vom 14.01.2019 die Ermächtigung an den Dekan für die Ernennung der Auswahlkommissionen für die Ausschreibungen der VertragsdozentInnen beschlossen.

Der Fakultätsrat hat mit den Beschlüssen Nr. 6 und 8 vom 23.02.2021 das Lehrangebot der Kurse der Fakultät und die Abdeckung der Lehre mit VertragsdozentInnen (Bestätigung der Verträge und Ausschreibungen) für das ak.J. 2021/2022 genehmigt.

Der Studiengangsrat des Bachelors in Design und Künste hat mit dem Beschluss Nr. 7 vom 03.03.2019 die Beschreibungen der zu auszuschreibenden Lehrveranstaltungen genehmigt.

All dies vorausgeschickt,

verfügt der Dekan

dass im akademischen Jahr **2021/2022** an der Fakultät für Design und Künste folgende Lehraufträge mittels selbständigen Vertrags gegen Entgelt (vorbehaltlich der

di selezione), i seguenti incarichi d'insegnamento per l'anno accademico **2021/2022**:

Bestimmungen laut Art. 9 dieser Ausschreibung) zu vergeben sind:

Corso di Laurea in Design e Arti (L-4) Bachelor in Design und Künste (L-4)							
Riferimento Kennziffer + Numero posizioni Stellen	Insegnamento e crediti (CP) Lehrveranstaltung und Studienguthaben (CP)	Lingua d'inse- gnamento Unterrichts- sprache	Semestre** Semester**	Numero ore per semestre Stundenanzahl pro Semester			SSD* WDB*
				Lezione Lehre	Ricevimento Studenten- betreuung	Assistenza progetto Projektassistenz	
BAD-1 1	Disegno 3D CAD – 1 e 2 / Zeichnen 3D CAD – 1 u. 2 (8 CP)	Inglese Englisch	I + II (corso annuale/ Jahreskurs)	60+60*** 60+60*** (gli studenti sono divisi in 2 gruppi – die Studierenden sind in 2 Gruppen aufgeteilt***)	24	----	ICAR/17
Descrizione degli insegnamenti banditi: Il corso 3D CAD – 1 e 2 trasmette metodi, tecniche e procedimenti per la visualizzazione di elaborati (concept e progetti) di design, principalmente tridimensionali. Punto cardine dell'insegnamento è fornire agli studenti e alle studentesse le nozioni necessarie per permettere loro di portare a termine processi di CAD modelling e visualizzazione al fine di rendere comprensibili forme, materiali, superfici, caratteristiche e funzioni di artefatti tridimensionali affinché il processo di progettazione sia adeguatamente comprensibile e possa essere trasmesso a terzi. In questo contesto il/la docente sarà in grado di insegnare le più attuali tecniche di visualizzazione tridimensionale al computer, utilizzando il programma „Rhinoceros“ integrato ai programmi „Grasshopper“ e „Keyshot“. Il focus dell'insegnamento consiste nell'approfondimento delle questioni legate alla logica e all'uso dei programmi appena citati. Il materiale didattico deve tener conto, per quanto possibile, del contesto trilingue della Facoltà.				Beschreibung der ausgeschriebenen Lehrtätigkeiten: Der Kurs 3D - CAD 1 und 2 vermittelt Methoden, Techniken und Verfahren der Visualisierung von vornehmlich dreidimensionaler Designarbeiten (Konzepte und Projekte). Studierenden soll das notwendige Wissen vermittelt werden, das sie brauchen, um CAD-Modellierungsprozesse und Visualisierungen durchzuführen; um Formen und Funktionen von dreidimensionalen Artefakten zu verdeutlichen sowie das Entwurfsverfahren zu verstehen In diesem Zusammenhang soll der Dozent/die Dozentin im Stande sein - anhand von Software wie „Rhinoceros“, integriert mit den Computerprogrammen „Grasshopper“ und „Keyshot“ -, die aktuellsten Techniken der dreidimensionalen Computervisualisierung zu vermitteln. Der Fokus der Lehre liegt auf der Vertiefung der vielfältigen Aspekte, die mit der Nutzung der obengenannten Software verbunden ist. Das didaktische Material sollte so weit wie möglich den dreisprachigen Kontext der Fakultät berücksichtigen.			

*SSD = settore scientifico disciplinare / *WDB=wissenschaftliche-disziplinärer Bereich

** La Libera Università di Bolzano si riserva di rinviare eventualmente i suddetti termini per motivi organizzativi / Die Freie Universität Bozen behält sich vor, aus organisatorischen Gründen eventuell Verschiebungen vorzunehmen

*** Corso sdoppiato per il secondo gruppo (v. allegato "Trattamento economico") / Parallelveranstaltung für die 2. Gruppe (s. Anlage "Wirtschaftliche Behandlung")

1. Attività connesse all'insegnamento

L'impegno didattico previsto dall'incarico di insegnamento, oltre alle ore di lezione frontale di cui sopra, prevede l'assistenza ed il ricevimento delle studentesse e degli studenti e la partecipazione all'attività di esami in tutte le sessioni stabilite dal calendario accademico di riferimento. Docenti a contratto possono, inoltre, essere nominati quali:

1. Tätigkeiten, welche mit der Lehre verbunden sind

Die Lehrverpflichtungen des Auftrages umfassen, neben den oben genannten Frontalunterrichtsstunden, die Betreuung der Studierenden und die Teilnahme an den Prüfungen sämtlicher im akademischen Kalender

- a) membro/membro sostituto/a delle commissioni degli esami di profitto degli insegnamenti attivati dalla Facoltà e ricompresi nel settore scientifico-disciplinare cui la prestatrice o il prestatore afferisce e/o in quelli affini al medesimo;
- b) membro/membro sostituto/a delle commissioni esaminatrici per il procedimento di ammissione;
- c) membro non-relatore – non relatrice/non-controrelatore – non-controrelatrice nelle commissioni per l'esame finale di laurea/laurea magistrale;
- d) primo relatore o prima relatrice, secondo relatore o seconda relatrice, controrelatore o controrelatrice nelle commissioni per l'esame finale di laurea/laurea magistrale.

2. Requisiti per la partecipazione alla procedura selettiva

E' ammesso a partecipare alla selezione chi è in possesso di:

- a) un diploma di laurea o di un titolo equivalente nella disciplina oggetto del bando e/o
- b) comprovata qualificazione scientifica o professionale attinente all'insegnamento per il quale è attivata la procedura selettiva.

Le candidate e i candidati devono inoltre:

Essere in grado di insegnare nella lingua di insegnamento della materia bandita.

Nella domanda di ammissione online devono indicare esplicitamente i livelli di conoscenza della lingua d'insegnamento richiesta.

3. Domanda di ammissione, termine e modalità

La domanda di partecipazione deve essere inoltrata utilizzando il link per la domanda di ammissione online che sostituisce il CV.

Documenti da allegare alla domanda:

- a) Un portfolio di **massimo 5 progetti degli ultimi 10 anni**, appositamente selezionati e presentati al fine di rendere valutabile la qualificazione scientifica e professionale della candidata o del candidato, nonché le sue competenze/abilità in riferimento alla disciplina oggetto del bando e all'insegnamento di questa ivi descritto. Nel caso in cui vengano presentati nel portfolio lavori/attività realizzati in collaborazione con altri, chi si candida deve indicare chiaramente il proprio contributo. Il portfolio sarà preso in considerazione solo se inoltrato in formato digitale (PDF). Video e/o animazioni grafiche dovranno essere allegate nei formati compatibili con il sistema Apple Macintosh. Vengono valutati solo i 5 progetti caricati nella domanda di ammissione online.

vorgesehenen Prüfungssessionen. Die Lehrbeauftragten können, auch zum:

- a) Mitglied/Ersatzmitglied der Prüfungskommissionen eines Faches, das in seinen wissenschaftlich-disziplinären Bereich oder in einen verwandten Bereich fällt;
- b) Mitglied/Ersatzmitglied der Kommissionen für die Abnahme der Aufnahmeprüfungen;
- c) einfachen Mitglied der Kommissionen zur Abnahme der Bachelors- und Masterabschlussprüfungen;
- d) Erstbetreuer bzw. Erstbetreuerin, Zweitbetreuer bzw. Zweitbetreuerin, Gegengutachter bzw. Gegengutachterin der Kommissionen zur Abnahme der Bachelors- und Masterabschlussprüfungen ernannt werden.

2. Erfordernisse für die Teilnahme am Auswahlverfahren

Zum Auswahlverfahren ist zugelassen, wer:

- a) im Besitz eines Bachelor-Abschlusses oder eines gleichwertigen Titels ist im ausgeschriebenen Bereich und/oder
- b) für das ausgeschriebene Fach nachweislich wissenschaftlich oder beruflich qualifiziert ist.

Die BewerberInnen müssen außerdem:

In der Lage sein, in der Unterrichtssprache des ausgeschriebenen Faches zu unterrichten.

In der 'Online-Bewerbung müssen sie Auskunft über das Niveau der Kenntnisse der Unterrichtssprache geben.

3. Teilnahmegesuch, Frist und Modalitäten

Als Teilnahmegesuch muss den Link für die Online-Bewerbung benutzt werden. Diese ersetzt das CV.

Dem Gesuch sind folgende Dokumente beizulegen:

- a) Ein Portfolio **von maximal 5 Projekten der letzten 10 Jahren**, die speziell ausgewählt und präsentiert werden, um es zu ermöglichen, die wissenschaftliche und professionelle Qualifikation und die Kompetenzen/Fähigkeiten der Bewerberin oder des Bewerbers in Bezug auf den Gegenstand der Ausschreibung und den Unterricht des darin beschriebenen Faches zu beurteilen. Das Portfolio kann nur berücksichtigt werden, wenn es in PDF eingereicht wird. Filmische Dokumentationen, Videoarbeiten oder Arbeiten mit Bewegbild müssen in den gängigen Formaten für die Plattform Apple Macintosh eingereicht werden. Sollten im Portfolio Arbeiten/Tätigkeiten präsentiert werden, die in Zusammenarbeit mit anderen Personen realisiert

- b) **max. 3 pubblicazioni degli ultimi 10 anni** - dotate di ISBN o ISSN o DOI - di cui chi si candida è autrice o coautrice o autore o coautore (in quest'ultimo caso la candidata o il candidato deve indicare chiaramente il proprio contributo): monografie, curatele di volumi, articoli (su rivista scientifica/di arte/di design e/o di discipline affini o rilevanti ai fini dell'oggetto del bando, o come contributo in un libro o catalogo). Le pubblicazioni possono essere inoltrate in formato digitale (PDF). Vengono valutate anche le pubblicazioni sui siti on-line. I testi vanno inviati in formato integrale. Vengono valutate solo le 3 pubblicazioni caricate nella domanda di ammissione online.
- c) Una descrizione del proprio approccio didattico (max. 2000 battute ed eventualmente 10 illustrazioni). Nel caso in cui l'insegnamento della materia pratica sia riferito ad un modulo di progetto/Studio, è richiesto di specificare come si intende integrare l'insegnamento pratico con gli altri moduli del corso.

ATTENZIONE: Nei progetti e nelle pubblicazioni in cooperazione, nel caso in cui la candidata o il candidato non abbia indicato chiaramente il proprio contributo, si suppone un apporto egualitario fra le autrici e/o gli autori, salvo diversa evidenza.

La domanda di partecipazione deve pervenire per via telematica **entro e non oltre le ore 12:00** del termine perentorio fissato per la scadenza: **30 giorni dalla data di pubblicazione del bando sul sito unibz.; pena l'esclusione dalla selezione.** Qualora il termine di scadenza indicato cada in giorno festivo, la scadenza è fissata al primo giorno feriale utile.

La domanda di partecipazione può essere inoltrata avvalendosi esclusivamente della modalità di compilazione e presentazione per via telematica a tal fine predisposta. Chi si candida potrà accedere al sistema di compilazione e presentazione per via telematica seguendo le indicazioni ivi riportate. In particolare, il sistema di compilazione prevede la registrazione di chi si candida: verranno fornite le credenziali di accesso necessarie per presentare la domanda ed è quindi necessario avviare le procedure di registrazione con congruo anticipo rispetto alla scadenza del termine di presentazione delle domande.

Il sistema prevede altresì la trasmissione per via telematica dei titoli e delle pubblicazioni, oltre che l'invio in formato elettronico del proprio documento di identità e degli altri documenti che si intendono allegare alla domanda di partecipazione.

Non verranno presi in considerazione eventuali pubblicazioni o documenti attestanti il possesso di titoli pervenuti a questo

wurden, so muss die Bewerberin oder der Bewerber ihre oder seine Leistung/Beitrag eindeutig kennzeichnen. Es werden nur die 5 in der Online-Bewerbung hochgeladenen Projekte bewertet.

- b) **max. 3 Veröffentlichungen der letzten 10 Jahren** mit ISBN oder ISSN oder DOI in digitaler Form (PDF) – von welchen die Bewerberin der Bewerber Autor/in oder Koautor/in ist (in letzterem Fall muss die Bewerberin oder der Bewerber ihre/n oder seine/n Leistung/Beitrag eindeutig kennzeichnen): Monografien, Herausgeberschaft, Artikel (in einem wissenschaftlichen/kunst-/designbezogenen Magazin, als Beitrag in einem Buch oder Ausstellungskatalog). Online Veröffentlichungen werden auch bewertet. Die Texte müssen im vollständigen Format übermittelt werden.

Es werden nur die 3 in der Online-Bewerbung hochgeladenen Veröffentlichungen bewertet.

- c) eine Beschreibung des eigenen Lehransatzes (max. 2000 Anschläge und eventuell 10 Bilder). Wenn die Lehre ein projekt- oder studiointegriertes Fach betrifft, muss erklärt werden, wie die Themen mit den anderen Fächern verbunden werden sollen.

ACHTUNG: Falls nicht anders angegeben, werden bei Publikationen und Projekten mit mehreren AutorInnen die Beiträge der KoautorInnen als gleichwertig angesehen.

Das Gesuch zur Teilnahme am Auswahlverfahren muss telematisch **spätestens innerhalb 12:00 Uhr mittags** am Stichtag eingereicht werden: **30 Tagen nach der Veröffentlichung der Ausschreibung auf der unibz-Seite; bei sonstigem Ausschluss vom Auswahlverfahren.** Sollte die Einreichfrist auf einen Feiertag fallen, dann verschiebt sich die Fälligkeit auf den ersten darauffolgenden Werktag.

Die Bewerbung erfolgt ausschließlich online über das Bewerberportal.

Darüber erhält man Zugang zur Onlinebewerbung und kann gemäß Anleitung diese ausfüllen und einreichen. Die Kandidatin oder der Kandidat muss sich zuerst registrieren, um die Zugangsdaten für die Onlinebewerbung zu erhalten: sie/er muss sich daher rechtzeitig vor Ablauf der Einreichfrist registrieren.

Das System sieht auch eine telematische Übermittlung der Titel und Publikationen, sowie des Ausweisdokumentes und anderer Dokumente, die der Bewerbung beigelegt werden, vor.

Publikationen oder Dokumente, die den Besitz von Titeln belegen, und nach der Bewerbungsfrist einlangen, werden nicht berücksichtigt.

Ateneo dopo il termine utile per la presentazione delle domande di partecipazione alla valutazione.

Per eventuali chiarimenti e informazioni e in caso di difficoltà a compilare o presentare la domanda di partecipazione, è possibile rivolgersi alla Segreteria della Facoltà di Design e Arti scrivendo al seguente indirizzo di posta elettronica: recruitment-design@unibz.it - oppure telefonando la mattina ore 9:00–12:00 (da lunedì a venerdì) al seguente recapito: + 39 0471-015000 (Elena Ghizzo o Ines Rosselli).

Nella giornata di scadenza del bando si garantisce l'assistenza dalle ore 8:30 fino alle ore 10:00.

L'assistenza alla compilazione on-line potrà essere richiesta alla casella di posta elettronica sopra indicata, anche all'interno della procedura on-line; **l'assistenza verrà prestata entro il terzo giorno lavorativo dalla ricezione della richiesta. Nei periodi di chiusura di unibz l'assistenza non potrà essere garantita.**

La scadenza del termine utile per la presentazione delle domande di ammissione alla selezione viene prorogata di 24 ore, nei seguenti casi di interruzione tecnica nel funzionamento del sistema di candidatura online: **interruzione di almeno 60 minuti, avvenuta tra le 24 e le 48 ore precedenti la scadenza; interruzione di almeno 30 minuti, avvenuta nelle 24 ore precedenti la scadenza.**

Nella domanda, oltre ai dati relativi al cognome, nome, luogo e data di nascita, cittadinanza, residenza, si dovrà dichiarare sotto la propria responsabilità:

- a. la madrelingua;
- b. il possesso del titolo di studio indicato nel presente art. 2, indicandone la data e l'istituzione di conseguimento e l'eventuale possesso del titolo di dottore di ricerca, o titolo straniero equivalente, indicandone la data e l'istituzione di conseguimento;
- c. di aver preso visione del bando e di accettare quanto in esso stabilito;
- d. che le pubblicazioni presentate sono conformi agli originali;
- e. di non avere un grado di parentela o d'affinità fino al quarto grado compreso con una professoressa o un professore appartenente alla struttura che effettua la proposta d'attivazione del contratto, ovvero con la Rettrice od il Rettore, la Direttrice o il Direttore o una/un componente del Consiglio dell'Università;
- f. il recapito prescelto per ricevere ogni comunicazione relativa alla procedura di valutazione comparativa oggetto della domanda (ogni variazione dei dati comunicati dalla candidata o dal candidato dovrà essere tempestivamente comunicata per iscritto a recruitment-design@unibz.it);
- g. di aver preso visione dell'informativa di cui all'art. 13 del

Bei Fragen und Informationen und bei Problemen mit dem Ausfüllen oder Einreichen der Bewerbung wenden Sie sich bitte an das Sekretariat der Fakultät für Design und Künste: E-Mail Adresse: recruitment-design@unibz.it – oder vormittags 9:00-12:00 (montags bis freitags) mit der folgenden Telefonnr. +39 0471-015000 (Elena Ghizzo oder Ines Rosselli).

Am Tag der Einreichfrist wird die Unterstützung von 8.30 bis 10.00 garantiert.

Die Unterstützung bei der Online-Bewerbung kann - auch im Rahmen des Online-Verfahrens - an die oben genannte E-Mail-Adresse gestellt werden; **die Unterstützung erfolgt innerhalb des dritten Werktages nach Eingang des Antrags.**

Während der Schließungszeiten von unibz kann die Unterstützung nicht garantiert werden.

Die Einreichfrist wird bei einer technischen Unterbrechung des Systems der Online-Bewerbung in folgenden Fällen um 24 Stunden verlängert: Unterbrechung von mindestens 60 Minuten, erfolgt zwischen 24 bis 48 Stunden vor der Einreichfrist; Unterbrechung von mindestens 30 Minuten, erfolgt innerhalb der letzten 24 Stunden vor der Einreichfrist.

Im Gesuch muss man neben den Angaben zu Vor- und Zunamen, Geburtsdatum und -ort, Staatsbürgerschaft, Wohnsitz, unter eigener Verantwortung folgendes erklären:

- a. die Muttersprache;
- b. den Besitz des Studentitels gemäß Art. 2 dieser Ausschreibung, mit Angabe des Datums und der Einrichtung, an der er erlangt wurde, und den eventuellen Besitz des Forschungsdoktorats (PhD) oder gleichwertiger ausländischer Titel mit Angabe des Datums und der Einrichtung, an der er erlangt wurde;
- c. Einsicht in die Ausschreibung genommen zu haben und deren Bestimmungen anzunehmen;
- d. die eingereichten Publikationen entsprechen den Originalen;
- e. nicht mit einem Professor des beauftragenden Organs oder mit dem Rektor, dem Universitätsdirektor oder einem Mitglied des Universitätsrates der Universität bis einschließlich 4. Grad verwandt oder verschwägert zu sein;
- f. die gewählte Anschrift, an welche sämtliche Informationen bezüglich des Auswahlverfahrens zu senden sind (jede Änderung muss rechtzeitig mitgeteilt werden an: calls-personnel-academic@unibz.it);
- g. in die Datenschutzbelehrung im Sinne des Art. 13 DSGVO (2016/679) Einsicht genommen zu haben und zu wissen, dass die gelieferten personenbezogenen

GDPR (2016/679) e di sapere quindi che i dati personali forniti, anche categorie speciali di dati (sensibili), potranno essere utilizzati esclusivamente per la presente procedura e per l'eventuale stipula del contratto ai sensi del GDPR).

In caso di colloquio in presenza, la candidata o il candidato portatore di handicap dovrà specificare l'ausilio necessario in relazione al proprio handicap, nonché l'eventuale necessità di tempo aggiuntivo per l'espletamento delle prove, ai sensi della legge 5 febbraio 1992, n. 104.

Al termine della procedura di iscrizione online, dopo aver inserito i dati richiesti, chi si candida ha due opzioni per convalidare la candidatura:

- tramite autodichiarazione: il sistema produrrà una dichiarazione che la candidata o il candidato dovrà stampare, sottoscrivere per esteso e con firma autografa e acquisire tramite scanner in formato PDF o JPG. Il documento così ottenuto andrà allegato dalla candidata o dal candidato alla domanda nell'apposita sezione unitamente a copia del documento di identità valido in formato PDF o JPG.
- tramite firma digitale del documento della candidatura completa: chi si candida dovrà scaricare il documento PDF della candidatura e apporre la sua firma digitale come indicato dal proprio fornitore del servizio di firma. Il documento così ottenuto andrà allegato dalla candidata o dal candidato alla domanda nell'apposita sezione.

Solo al termine di uno dei due metodi di convalida sopra citati sarà possibile concludere la procedura di iscrizione telematica, al termine della quale la candidata o il candidato riceverà un messaggio di conferma dell'avvenuta trasmissione all'indirizzo indicato in fase di registrazione. Poiché tale messaggio ha valore di ricevuta, nel caso di sua mancata ricezione è da contattare la Segreteria della Facoltà di Design e Arti ai suddetti recapiti per verificare che la domanda sia stata registrata correttamente.

Saranno esclusi dalla procedura coloro i quali non allegano l'autodichiarazione prodotta dal sistema, debitamente sottoscritta o il documento della candidatura firmato digitalmente.

L'Amministrazione non assume alcuna responsabilità nel caso di dispersione di comunicazioni derivante da inesatte indicazioni del recapito da parte dell'aspirante o da mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento di indirizzo

Daten, auch besondere Kategorien von Daten (sensibler) nur zum Zwecke des gegenständlichen Auswahlverfahrens und des eventuellen Vertragsabschlusses im Sinne der DSGVO verarbeitet werden können.

Bei persönlichem Gespräch geben die Kandidaten mit Behinderung gemäß Gesetz Nr. 104 vom 5. Februar 1992, die notwendigen Hilfsmittel sowie eventuelle zusätzliche Zeiten für die Durchführung der Prüfung an.

Am Ende der Online-Bewerbung, nachdem alle erforderlichen Daten eingegeben worden sind, hat die Kandidatin oder der Kandidat 2 Möglichkeiten, um die Bewerbung zu validieren:

- mittels Ersatzerklärung: das System generiert eine Erklärung, die die Kandidatin oder der Kandidat drucken, unterzeichnen (vollständige und handschriftliche Unterschrift) und mittels Scanner in ein PDF oder JPG Format umwandeln muss. Dieses Dokument muss sie/er ihrer/seiner Bewerbung in der eigens dafür vorgesehenen Sektion mit einem gültigen Ausweisdokument in PDF oder JPG Format beilegen;
- mittels digitaler Unterschrift auf der gesamten Online-Bewerbung: Die Kandidatin oder der Kandidat muss das PDF-Dokument der Bewerbung herunterladen und digital unterschreiben, wie von ihrem/seinem Signaturdienstleister vorgesehen. Dieses Dokument muss die Kandidatin oder der Kandidat in der eigens dafür vorgesehenen Sektion einfügen.

Nur nach Abschluss der oben angeführten Validierung ist es möglich, die Online-Bewerbung abzuschließen. Am Ende erhält die Kandidatin oder der Kandidat eine Mitteilung bezüglich der Übermittlung an die Adresse, die sie/er bei der Registrierung angeführt hat. Diese Mitteilung gilt als Bestätigung für die Online-Bewerbung. Daher muss das Sekretariat der Fakultät für Design und Künste unter den oben angeführten Adressen kontaktiert werden, falls keine Mitteilung eintrifft, um zu prüfen, ob die Bewerbung korrekt registriert worden ist.

KandidatInnen, die die vom System generierte und unterzeichnete Ersatzerklärung oder die digital unterzeichnete Online- Bewerbung nicht beilegen, werden vom Bewertungsverfahren ausgeschlossen.

Die Verwaltung haftet weder für den Verlust von Mitteilungen, der auf die ungenaue Angabe der Daten vonseiten der Kandidatin oder des Kandidaten oder auf die verspätete Mitteilung der Änderung der in der Bewerbung

indicato nella domanda, né per eventuali disguidi postali o telematici non imputabili all'Amministrazione stessa.

La Segreteria di Facoltà non può né accettare né richiedere certificazioni rilasciate da Pubbliche Amministrazioni italiane.

Conseguentemente, tali certificazioni, qualora fossero comunque allegate alla domanda di partecipazione alla selezione, non verranno tenute in considerazione ai fini della valutazione comparativa.

Le cittadine e i cittadini di Stati non appartenenti all'Unione Europea regolarmente soggiornanti in Italia possono utilizzare il punto della domanda di ammissione online - titoli e pubblicazioni - limitatamente ai casi in cui si tratti di comprovare stati, fatti e qualità personali, certificabili o attestabili da parte di soggetti pubblici italiani.

La persona responsabile del procedimento è tenuta ad effettuare idonei controlli sulla veridicità delle dichiarazioni sostitutive rese dalle candidate o dai candidati (domanda di ammissione online).

La candidata o il candidato deve autorizzare unibz alla verifica delle dichiarazioni presso gli enti di competenza. **Saranno esclusi dalla procedura coloro i quali non alleghino l'autorizzazione alla verifica firmata**

Non è consentito il riferimento a documenti o pubblicazioni presentati in precedenza a questa Università o presso altre Amministrazioni.

Non saranno presi in considerazione gli atti pervenuti dopo il termine utile per la presentazione della domanda di partecipazione alla procedura di selezione.

L'Università non assume alcuna responsabilità nel caso di mancato ricevimento delle domande dipendente da colpa di terzi o da vizi tecnici che impossibilitano l'inoltro della domanda medesima.

L'Università non assume alcuna responsabilità nel caso di irreperibilità della candidata o del candidato o di dispersione di comunicazioni dipendenti da inesatta indicazione del recapito da parte della candidata o del candidato o da mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento di indirizzo indicato nella domanda.

L'Università non assume alcuna responsabilità per eventuali disguidi imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o di forza maggiore e comunque non imputabili a colpa dell'Università stessa, né per mancata restituzione dei documenti e delle comunicazioni relative alla procedura selettiva.

La domiciliazione diversa dalla residenza comporta, altresì, esenzione di responsabilità nel caso di mancata accettazione della comunicazione, in forma di raccomandata con avviso di

angegebenen Adresse zurückzuführen ist, noch für postalische oder telematische Fehlleitungen, die nicht der Verwaltung zuzurechnen sind.

Das Fakultätssekretariat darf keine Bescheinigungen von italienischen öffentlichen Verwaltungen annehmen oder beantragen. Sollten solche Bescheinigungen dem Gesuch zur Teilnahme am Auswahlverfahren beigelegt werden, dann werden sie für die vergleichende Bewertung nicht berücksichtigt.

BürgerInnen aus Nicht-EU-Staaten mit regulärer Aufenthaltsgenehmigung in Italien können den Punkt der Online-Bewerbung (Qualifikationen und Publikationen) nur in jenen Fällen verwenden, in denen Tatsachen, Zustände und persönliche Eigenschaften nachgewiesen werden, welche von italienischen öffentlichen Einrichtungen bescheinigt oder bestätigt werden können.

Die für das Verfahren verantwortliche Person ist verpflichtet, geeignete Kontrollen über die Wahrhaftigkeit der Ersatzerklärungen der KandidatInnen (Online-Bewerbung) durchzuführen.

Die Kandidatin oder der Kandidat muss unibz zur Überprüfung der Erklärungen bei den zuständigen Stellen autorisieren. **Die KandidatInnen, die die unterzeichnete Erklärung nicht beilegen, werden vom Auswahlverfahren ausgeschlossen.**

Es ist nicht zulässig, sich auf Dokumente oder Publikationen zu beziehen, welche dieser Universität oder anderen Verwaltungen in der Vergangenheit übermittelt wurden. Dokumente, welche nach der Einreichfrist der Gesuche zur Teilnahme am Auswahlverfahren eingelangt sind, werden nicht berücksichtigt.

Die Universität haftet nicht für den Nichterhalt der Gesuche, welcher durch das Verschulden Dritter oder durch technische Mängel, welche die Übermittlung unmöglich machen, zurückzuführen ist.

Die Universität übernimmt keine Verantwortung im Falle von Unauffindbarkeit der Bewerberin oder des Bewerbers oder Unzustellbarkeit von Mitteilungen aufgrund der ungenauen Angabe der Anschrift seitens der Bewerberin oder des Bewerbers oder aufgrund fehlender bzw. verspäteter Meldung des Wechsels der im Gesuch angegebenen Anschrift.

Die Universität haftet nicht für eventuelle Fehlleitungen welche auf Dritte, Zufall oder höhere Gewalt zurückzuführen sind. Auf jeden Fall haftet sie nicht für Fehlleitungen, welche nicht auf ein Verschulden der

ricevimento, nel luogo ove la candidata o il candidato ha stabilito il proprio domicilio ai fini della presente selezione.

4. Casi di esclusione

Le candidate e i candidati sono ammessi con riserva a partecipare alla procedura di selezione. Pertanto, l'esclusione per difetto dei requisiti è disposta in qualunque momento della procedura, con provvedimento motivato dell'Amministrazione. In particolare, sarà escluso chi:

- a) non allega l'autodichiarazione prodotta dal sistema debitamente sottoscritta o il documento della candidatura firmato digitalmente;
- b) non allega l'autorizzazione alla verifica presso gli enti di competenza delle dichiarazioni e della documentazione prodotta;
- c) presenta domande che, per qualsiasi causa, non siano state inviate entro il termine indicato nell'art. 3 del presente bando;
- d) non allega un valido documento di identità;
- e) non è in possesso dei requisiti per la partecipazione alla presente procedura selettiva;
- f) ha un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con una professoressa o un professore appartenente alla Facoltà che indice il bando di selezione ovvero con la Rettrice o il Rettore, la Direttrice o il Direttore o un membro del Consiglio dell'Università della Libera Università di Bolzano.

5. Selezione, criteri di valutazione e titoli preferenziali

La valutazione delle candidate e dei candidati avviene per titoli.

Tutti i criteri sono riferiti all'ambito dell'insegnamento oggetto del bando.

Formazione universitaria:

I punteggi da a) a d) non vengono sommati, ma assegnati una sola volta.

- a) Vengono assegnati 3 punti per un diploma di laurea nell'ambito dell'insegnamento bandito.
- b) Vengono assegnati fino a 3 punti per un titolo di studio nell'ambito dell'insegnamento bandito conseguito presso

Università zuzuschreiben sind, sowie für die Nichtrückerstattung der Dokumente und Mitteilungen betreffend das gegenständliche Auswahlverfahren.

Sollte sich die Anschrift der Bewerberin oder des Bewerbers von ihrem oder seinem Wohnsitz unterscheiden, dann haftet die Universität auch nicht für die Nichtannahme einer Mitteilung, welche mittels Einschreibebriefes mit Rückantwort an die in der Bewerbung bestimmte Anschrift übermittelt wurde.

4. Ausschlussgründe

Die KandidatInnen nehmen mit Vorbehalt am Auswahlverfahren teil. Der Ausschluss wegen fehlender Erfordernisse zur Teilnahme kann in jeder Phase des Verfahrens mit begründeter Maßnahme der Verwaltung erfolgen. Insbesondere werden jene KandidatInnen ausgeschlossen, welche:

- a) die vom System generierte und unterzeichnete Erklärung oder die digital unterzeichnete Online-Bewerbung nicht beilegen;
- b) die Autorisierung zur Überprüfung der Erklärungen und eingereichten Unterlagen bei den zuständigen Stellen nicht beilegen;
- c) aus irgendeinem Grund die Bewerbung nicht innerhalb der Frist gemäß Art. 3 dieser Ausschreibung eingereicht wird;
- d) keinen gültigen Ausweis beilegen;
- e) nicht die Erfordernisse für die Teilnahme an diesem Auswahlverfahren besitzen;
- f) mit einer Professorin oder einem Professor der ausschreibenden Fakultät oder mit dem Rektor oder der Rektorin, dem Direktor oder der Direktorin oder einem Mitglied des Universitätsrates der Freien Universität Bozen bis einschließlich zum 4. Grad verwandt oder verschwägert sind.

5. Auswahl, Bewertungskriterien und Vorzugstitel

Die Bewertung der KandidatInnen erfolgt nach Qualifikationen.

Alle Bewertungskriterien beziehen sich auf den Bereich der ausgeschriebenen Lehrtätigkeit.

Studium:

Die Qualifikationen a) – d) werden nicht addiert, sondern einmalig vergeben.

- a) Es werden 3 Punkte für einen Bachelorabschluss im ausgeschriebenen Fachgebiet erteilt.
- b) Es werden bis zu 3 Punkte für ein abgeschlossenes Studium im ausgeschriebenen Fachgebiet an einem

un Istituto post-secondario pubblico o privato anche se non riconosciuto.

- c) Vengono assegnati 5 punti per un diploma universitario del vecchio ordinamento con una durata minima quadriennale o per una laurea magistrale, nell'ambito dell'insegnamento bandito.
- d) Vengono assegnati 8 punti qualora la candidata o il candidato abbia conseguito un dottorato di ricerca (PhD) nella disciplina oggetto del bando.

Punteggio massimo: 8 punti.

Esperienza professionale e scientifica riferita agli ultimi 10 anni:

Vengono assegnati un massimo di 5 punti (1 punto per ogni anno di esperienza professionale/scientifica) per una documentata esperienza professionale/scientifica in stretta relazione con la disciplina oggetto del bando.

Punteggio massimo: 5 punti

Esperienza didattica di livello universitario riferita agli ultimi 10 anni:

Viene attribuito 1 punto per ogni insegnamento svolto come titolare del corso (min. 30 ore di lezione), relativo ad argomenti attinenti alla disciplina oggetto del bando.

Punteggio massimo: 6 punti.

Pubblicazioni degli ultimi 10 anni

(possono essere allegate max. 3 pubblicazioni):

La valutazione avverrà sulla base delle pubblicazioni in ambito scientifico/artistico o di design e/o di discipline affini o rilevanti ai fini dell'oggetto del bando dotate di ISBN o ISSN o DOI presentate dalla candidata o dal candidato e di cui lei o lui è autrice o coautrice o autore o coautore (nel qual caso chi si candida dovrà avere specificato il proprio contributo):

Viene attribuito da 0 ad 1 punto per:

- monografie
- curatele di volumi/articoli
- articoli su rivista
- contributo in un libro o catalogo

Punteggio massimo: 3 punti.

Progetti realizzati negli ultimi 10 anni

(il portfolio può contenere max. 5 progetti):

Vengono assegnati massimo 30 punti ai progetti realizzati dalla candidata o dal candidato e documentati nel portfolio. Nel caso in cui vengano presentati lavori realizzati in

privaten bzw. staatlich nicht anerkannten postsekundären Institut vergeben.

- c) Es werden 5 Punkte für ein abgeschlossenes Hochschulstudium mit mindestens vierjähriger Regelstudienzeit (laurea *vecchio ordinamento*) oder für ein zweijähriges Masterstudium im ausgeschriebenen Fachgebiet vergeben.
- d) Es werden 8 Punkte für ein abgeschlossenes Doktoratsstudium (PhD) im ausgeschriebenen Fachgebiet vergeben.

Maximale Punkteanzahl: 8 Punkte

Berufliche und wissenschaftliche Erfahrung der letzten 10 Jahre:

Es werden maximal 5 Punkte (1 Punkt für jedes Jahr der beruflichen/wissenschaftlichen Erfahrung) für eine dokumentierte berufliche/wissenschaftliche Erfahrung im Bereich des ausgeschriebenen Fachgebietes vergeben.

Maximale Punkteanzahl: 5 Punkte

Lehrerfahrung auf universitärem Niveau der letzten 10 Jahre:

Es wird 1 Punkt für jede abgeschlossene Lehrveranstaltung als Kursverantwortliche (mindestens 30 Std. Vorlesungszeit) im Rahmen des ausgeschriebenen Faches vergeben.

Maximale Punktezahl: 6 Punkte

Veröffentlichungen der letzten 10 Jahre

(es dürfen max. 3 Veröffentlichungen eingereicht werden): Bewertet werden Veröffentlichungen nur dann, wenn:

- sie eine ISBN, ISSN oder DOI haben
- sie mit dem Fach der Ausschreibung oder einem verwandten Bereich übereinstimmen
- sie wissenschaftlich, künstlerisch oder designerisch relevante Inhalte haben
- die Bewerberin oder der Bewerber ihr Autorin oder Koautorin oder Autor oder Koautorin ist (in diesen Fällen bitte den eigenen Beitrag deutlich machen):

Es werden von 0 bis 1 Punkt vergeben für:

- Monografie
- Herausgeberschaft
- Artikel (Magazin-Artikel)
- Beitrag in einem Buch oder Ausstellungskatalog

Maximale Punkteanzahl: 3 Punkte

Realisierte Projekte der letzten 10 Jahren

(das Portfolio darf max. 5 Projekte enthalten):

Für die von der BewerberInnen realisierten Projekte werden maximal 30 Punkte erteilt.

Sollten im Portfolio Arbeiten präsentiert werden, die in Zusammenarbeit mit anderen Personen realisiert wurden,

collaborazione con altri, chi si candida deve indicare chiaramente il proprio contributo.
Punteggio massimo: 30 punti.

Approccio didattico

Vengono assegnati fino a 13 punti per l'originalità dell'approccio didattico e la sua pertinenza e coerenza con la descrizione dell'insegnamento bandito.
Punteggio massimo: 13 punti.

Punteggio totale massimo a disposizione: 65 punti.

Il punteggio minimo per essere inseriti in graduatoria è di **35 punti su 65** punti possibili.

Costituisce criterio preferenziale, a parità di valutazione, il possesso del titolo di dottoressa o dottore di ricerca e dell'abilitazione scientifica di cui all'articolo 16 della legge 240/2010 ovvero di titoli equivalenti conseguiti all'estero.

Alla selezione delle candidate e dei candidati esterni si procederà solo nel caso in cui non vi sia la disponibilità del personale interno dell'Ateneo o nel caso in cui questo non risulti idoneo alla selezione.

6. Graduatoria di merito

Esaurita la procedura di selezione, con decreto della o del Preside, è approvata la graduatoria delle candidate e dei candidati idonei.

La graduatoria può essere utilizzata solo per il conferimento dello specifico incarico di cui alla presente selezione, limitatamente all'anno accademico di riferimento.

. Viene escluso dalla graduatoria per il residuo periodo di validità della medesima chi rinuncia ad un incarico.

Nel caso di rinuncia o di risoluzione del contratto di insegnamento nel corso dell'anno accademico, l'incarico può essere conferito ad altro soggetto individuato secondo l'ordine di graduatoria.

Il decreto di cui sopra nonché la graduatoria medesima vengono pubblicati all'Albo Online della Libera Università di Bolzano.

Inoltre, la graduatoria delle candidate e dei candidati idonei viene pubblicata sul sito web della Libera Università di Bolzano (sotto la voce "*Università → Lavora con noi → Personale a contratto nell'ambito della didattica*").

La pubblicazione della graduatoria predetta, integrata con l'indicazione del numero e della data del corrispondente

so muss die Bewerberin oder der Bewerber ihre oder seine Leistung/Beitrag eindeutig kennzeichnen.
Maximale Punkteanzahl: 30 Punkte

Lehransatz:

Es werden bis zu 13 Punkte für die Originalität des Lehransatzes, seine Umsetzbarkeit sowie Übereinstimmung mit der Beschreibung der ausgeschriebenen Lehrtätigkeit vergeben.

Maximale Punkteanzahl: 13 Punkte

Gesamtanzahl der zur Verfügung stehenden Punkte: 65 Punkte

Die BewerberInnen müssen mindestens **35 von 65 möglichen Punkten** erreichen, um in die Rangliste aufgenommen zu werden.

Das Forschungsdoktorat und die wissenschaftliche Habilitation gemäß Art. 16 des Gesetzes Nr. 240/2010 oder ein gleichwertiger im Ausland erworbener Titel stellen bei Gleichheit der Bewertung einen Vorzugstitel dar.

Die Auswahl der externen KandidatInnen erfolgt nur, falls das interne Universitätspersonal nicht verfügbar ist oder dieses für das Auswahlverfahren nicht geeignet ist.

6. Rangordnung

Bei Beendigung des Auswahlverfahrens genehmigt der Dekan oder der Dekanin mit Dekret die Rangordnung der geeigneten KandidatInnen.

Auf die Rangordnung kann ausschließlich zwecks Vergabe des ausgeschriebenen Lehrauftrages und beschränkt auf das entsprechende akademische Jahr zugegriffen werden. Wer auf die Annahme des Lehrauftrages verzichtet, wird von der Rangordnung ausgeschlossen. Bei Verzicht oder Auflösung des Lehrauftrages während des akademischen Jahres, kann dieser dem oder der in der Rangordnung nächstgereihten Kandidaten oder Kandidatin erteilt werden.

Das oben genannte Dekret und die Rangordnung selbst werden an der digitalen Amtstafel der Freien Universität Bozen veröffentlicht.

Die Rangordnung der geeigneten BewerberInnen wird zudem auf der Internetseite der Freien Universität Bozen (unter "*Universität → Stellenanzeigen → Beauftragte in der Lehre*") veröffentlicht.

Die Veröffentlichung der Rangordnung, mit Angabe der Nummer und des Datums des Dekretes des Dekans oder

decreto della o del Preside, sostituisce la comunicazione alle singole candidate e ai singoli candidati.

7. Conferimento dell'incarico

L'incarico è conferito per la durata di un anno accademico e può essere rinnovato nel limite massimo di ulteriori 2 anni consecutivi, previo accertamento della copertura finanziaria, valutazione positiva dell'attività svolta e su richiesta della struttura accademica competente che deve motivare la persistenza delle esigenze didattiche che hanno determinato il ricorso all'incarico.

L'incarico d'insegnamento è conferito previa attivazione del corso di laurea/laurea magistrale.

Se previsto, gli insegnamenti potranno essere mutuati anche in un altro corso di laurea.

Il conferimento dell'incarico d'insegnamento avrà effetto solo qualora si avverino tutte le condizioni necessarie per l'attivazione degli insegnamenti (approvazione da parte del Ministero, emanazione dei provvedimenti ancora necessari da parte del Ministero competente al fine dell'attivazione, raggiungimento del numero minimo delle studentesse e degli studenti).

L'incarico d'insegnamento non viene conferito quando, per mutate esigenze didattiche, esso possa essere assegnato:

- a) a una professoressa o a un professore, nominati in ruolo presso la Facoltà che indice il presente bando successivamente alla data di pubblicazione dello stesso ed entro il 15. giorno di calendario antecedente l'inizio di ogni semestre in cui la o il docente a contratto è risultata prima o risultato primo in graduatoria presta l'attività;
- b) a una ricercatrice o a un ricercatore con contratto a tempo determinato (RTD), assunti dalla Facoltà che indice il presente bando successivamente alla data di pubblicazione dello stesso ed entro il 15. giorno di calendario antecedente l'inizio di ogni semestre in cui la o il docente a contratto risultata prima idonea o risultato primo idoneo in graduatoria presta l'attività;
- c) a una o un titolare di un assegno di ricerca (AR), incaricati dalla Facoltà che indice il presente bando successivamente alla data di pubblicazione dello stesso ed entro il 15. giorno di calendario antecedente l'inizio di ogni semestre in cui la o il docente a contratto risultata prima idonea o risultato primo idoneo in graduatoria presta l'attività;
- d) a una o un Visiting Professor o una o un Honorary Fellow che siano stati nominati presso la Facoltà che indice il presente bando successivamente

der Dekanin betreffend die Genehmigung derselben, ersetzt die Mitteilung an die einzelnen BewerberInnen.

7. Auftragsvergabe

Der Auftrag wird für die Dauer eines akademischen Jahres vergeben und kann für höchstens 2 zusätzliche aufeinanderfolgende Jahre erneuert werden.

Voraussetzung für die Vertragserneuerung ist die Verfügbarkeit an Finanzmitteln, die positive Bewertung der geleisteten Tätigkeit und der Antrag der betroffenen akademischen Organisationseinheit, mit dem das Fortbestehen der Lehrerfordernisse begründet wird.

Die Lehrbeauftragung erfolgt nur nach vorheriger Aktivierung des Bachelors/Masters.

Falls vorgesehen können oben angeführte Lehrveranstaltungen auch in einem anderen Studiengang angeboten werden.

Die Wirksamkeit der Lehrbeauftragung tritt nur dann ein, sofern alle Bedingungen für die Aktivierung der Lehrveranstaltungen erfüllt werden (Genehmigung durch das Ministerium, Erlass der noch notwendigen Maßnahmen zur Aktivierung seitens des zuständigen Ministeriums, Erreichen der Mindestzahl der Studierenden).

Der Lehrauftrag wird dem erstgereihten geeigneten Bewerber oder der erstgereihten geeigneten Bewerberin nicht erteilt, falls der Lehrauftrag aufgrund veränderter didaktischer Erfordernisse folgendermaßen zugewiesen werden kann:

- a) einem Professor oder einer Professorin, der oder die nach der Veröffentlichung dieser Ausschreibung und 15 Kalendertage vor Beginn eines jeden Semesters, in welchem der Lehrbeauftragte oder die Lehrbeauftragte die Lehrtätigkeit ausübt, auf die Planstelle der ausschreibenden Fakultät berufen wird
- b) einem Forscher oder einer Forscherin mit befristetem Arbeitsvertrag (RTD), der oder die nach der Veröffentlichung dieser Ausschreibung und 15 Kalendertage vor Beginn eines jeden Semesters, in welchem der Lehrbeauftragte oder die Lehrbeauftragte die Lehrtätigkeit ausübt, in die ausschreibende Fakultät aufgenommen wird
- c) einem Forschungsassistenten oder einer -assistentin (AR), der oder die nach der Veröffentlichung dieser Ausschreibung und 15 Kalendertage vor Beginn eines jeden Semesters, in welchem der Lehrbeauftragte oder die Lehrbeauftragte die Lehrtätigkeit ausübt, von der ausschreibenden Fakultät beauftragt wird

alla data di pubblicazione dello stesso ed entro il 15. giorno di calendario antecedente l'inizio di ogni semestre in cui la o il docente a contratto risultata prima idonea o risultato primo idoneo in graduatoria presta l'attività;

- e) a una professoressa o un professore o una ricercatrice o ricercatore di ruolo, che riprenda servizio dopo un congedo di malattia/d'infortunio, di maternità/parentale, un'aspettativa, un congedo sabbatico, un congedo per ragioni di studio o di ricerca scientifica, o dopo un periodo d'assenza prolungata dal servizio per ragioni di altra natura ovvero in caso di eventuale rinuncia/revoca di periodo di congedo/aspettativa già concesso successivamente alla data di pubblicazione del presente bando ed entro il 15. giorno di calendario antecedente l'inizio di ogni semestre in cui la o il docente a contratto risultata prima idonea o risultato primo idoneo in graduatoria presta l'attività;
- f) a una professoressa o un professore a una ricercatrice o a un ricercatore di ruolo che opti per il regime d'impegno a tempo pieno, successivamente alla data di pubblicazione del presente bando ed entro il 15. giorno di calendario antecedente l'inizio di ogni semestre in cui la o il docente a contratto risultata prima idonea o risultato primo idoneo in graduatoria presta l'attività;
- g) a una o un RTD oppure AR che riprenda servizio dopo un congedo di malattia/d'infortunio, congedo di maternità/parentale o dopo un periodo d'assenza prolungata dal servizio per ragioni di altra natura ovvero in caso di eventuale rinuncia/revoca del periodo di congedo/aspettativa già concesso, successivamente alla data di pubblicazione del presente bando ed entro il 15 giorno di calendario antecedente l'inizio di ogni semestre in cui la o il docente a contratto presta l'attività;
- h) a una o un RTD senior in servizio presso la Facoltà che indice il presente bando, che, in seguito a valutazione positiva ai sensi dell'art. 24, comma 5 della legge 30.12.2010, n. 240, sia stata inquadrata o sia stato inquadrato nel ruolo delle professoresse o dei professori associati successivamente alla data di pubblicazione dello stesso ed entro il 15. giorno di calendario antecedente l'inizio di ogni semestre in cui la o il docente a contratto risultata prima idonea o risultato primo idoneo in graduatoria presta l'attività;
- i) a una ricercatrice o a un ricercatore di ruolo in servizio presso la Facoltà che indice il presente bando che venga chiamata o chiamato nel ruolo di professoressa o professore di I o II fascia ai sensi dell'art. 24, commi

- d) a un o a una Visiting Professor o a un o a una Honorary Fellow, der oder die nach der Veröffentlichung dieser Ausschreibung und 15 Kalendertage vor Beginn eines jeden Semesters, in welchem der Lehrbeauftragte oder die Lehrbeauftragte die Lehrtätigkeit ausübt, von der ausschreibenden Fakultät bestellt wird
- e) a un Professor o a una Professorin oder Forscher oder Forscherin auf Planstelle, der oder die nach der Veröffentlichung dieser Ausschreibung und 15 Kalendertage vor Beginn eines jeden Semesters, in welchem der Lehrbeauftragte oder die Lehrbeauftragte die Lehrtätigkeit ausübt, nach einer Abwesenheit wegen Krankheit/Unfall, Mutterschafts- bzw. Elternurlaub, Wartestand, Sabbatjahr, Forschungsurlaub oder nach einer längeren Abwesenheit aus anderweitigen Gründen oder im Falle eines Verzichts/einer Aufhebung des bereits genehmigten Urlaubs/Wartestands seinen oder ihren Dienst wieder aufnimmt
- f) a un Professor o a una Professorin oder Forscher oder Forscherin auf Planstelle, der oder die sich nach der Veröffentlichung dieser Ausschreibung und 15 Kalendertage vor Beginn eines jeden Semesters, in welchem der Lehrbeauftragte oder die Lehrbeauftragte die Lehrtätigkeit ausübt, für die Vollzeitprofessur entscheidet
- g) a un o a einer RTD oder AR, der oder die nach der Veröffentlichung dieser Ausschreibung und 15 Kalendertage vor Beginn eines jeden Semesters, in welchem der Lehrbeauftragte oder die Lehrbeauftragte die Lehrtätigkeit ausübt, nach einer Abwesenheit wegen Krankheit/Unfall, Mutterschafts- bzw. Elternurlaub, oder nach einer längeren Abwesenheit aus anderweitigen Gründen oder im Falle eines Verzichts/einer Aufhebung des bereits genehmigten Urlaubs/Wartestands seinen oder ihren Dienst wieder aufnimmt
- h) a un o a einer RTD mit einem sog. Senior-Vertrag, der oder die an der ausschreibenden Fakultät im Dienst ist und nach der Veröffentlichung dieser Ausschreibung und 15 Kalendertage vor Beginn eines jeden Semesters, in welchem der Lehrbeauftragte oder die Lehrbeauftragte die Lehrtätigkeit ausübt, als Professor oder Professorin auf Planstelle der II. Ebene gemäß Art. 24, Absatz 5 des Gesetzes Nr. 240 vom 30.12.2010 eingestellt wird
- i) a un Forscher oder a einer Forscherin auf Planstelle, der oder die an der ausschreibenden Fakultät im Dienst ist und nach der Veröffentlichung dieser Ausschreibung und 15 Kalendertage vor Beginn eines

5 e 6 della legge 30.12.2010, n. 240 successivamente alla data di pubblicazione dello stesso ed entro il 15. giorno di calendario antecedente l'inizio di ogni semestre in cui la o il docente a contratto risultata prima idonea o risultato primo idoneo in graduatoria presta l'attività;

- j) a una professoressa o a un professore o a una ricercatrice o a un ricercatore di ruolo o RTD in servizio presso la Facoltà che indice il presente bando, che, a causa della cancellazione di insegnamenti obbligatori a scelta o insegnamenti opzionali effettuata successivamente alla data di pubblicazione dello stesso ed entro il 15. giorno di calendario antecedente l'inizio di ogni semestre in cui la o il docente a contratto risultata prima idonea o risultato primo idoneo in graduatoria presta l'attività, si trovi in difetto rispetto al carico didattico contrattualmente previsto;
- k) a una professoressa o a un professore di I o di II fascia in servizio presso la Facoltà che indice il presente bando, che cessi dalle funzioni di Rettore o Rettore, Prorettore o Prorettore, Preside o Direttrice o Direttore del Consiglio di Corso successivamente alla data di pubblicazione dello stesso ed entro il 15. giorno di calendario antecedente l'inizio di ogni semestre in cui la o il docente a contratto risultata prima idonea o risultato primo idoneo in graduatoria presta l'attività, e che debba, pertanto, integrare il proprio carico didattico contrattualmente previsto.

Prima dell'inizio di ogni semestre, l'Università si riserva la facoltà di recedere dal contratto, dando comunicazione alla docente risultata prima idonea o al docente risultato primo idoneo in graduatoria con preavviso di almeno 15 giorni di calendario, qualora l'insegnamento/gli insegnamenti oggetto del contratto venga/vengano assegnato/assegnati:

- a) a una professoressa o ad un professore assunti in ruolo presso la Facoltà che indice il presente bando che abbia preso servizio successivamente alla data di stipula del contratto con la o il docente risultata prima idonea o risultato primo idoneo in graduatoria;
- b) a una o un RTD assunti presso la Facoltà che indice il presente bando successivamente alla data di stipula del contratto con la o il docente risultata prima idonea o risultato primo idoneo in graduatoria;
- c) a una o un AR, che abbia iniziato l'attività presso la Facoltà che indice il presente bando successivamente alla data di stipula del contratto con la o il docente risultata prima idonea o risultato primo idoneo in graduatoria;

jeden Semesters, in welchem der Lehrbeauftragte oder die Lehrbeauftragte die Lehrtätigkeit ausübt, als Professor auf Planstelle gemäß Art. 24, Absatz 5 und 6 des Gesetzes Nr. 240 vom 30.12.2010 der ausschreibenden Fakultät berufen wird

- j) einem Professor oder einer Professorin oder Forscher oder Forscherin auf Planstelle oder RTD, der oder die an der ausschreibenden Fakultät im Dienst ist und durch das Streichen von Wahlpflichtfächern oder einer fakultativen Lehrveranstaltung, das nach der Veröffentlichung dieser Ausschreibung und 15 Kalendertage vor Beginn eines jeden Semesters, in welchem der Lehrbeauftragte oder die Lehrbeauftragte die Lehrtätigkeit ausübt, vorgenommen wird, das vertraglich vereinbarte Lehrdeputat nicht erreicht
- k) einem Professor oder einer Professorin auf Planstelle, der oder die an der ausschreibenden Fakultät im Dienst ist und dessen Mandat als Rektor oder Rektorin, Prorektor oder Prorektorin, Dekan oder Dekanin oder Studiengangsleiter- oder Leiterin nach der Veröffentlichung dieser Ausschreibung und 15 Kalendertage vor Beginn eines jeden Semesters, in welchem der Lehrbeauftragte oder die Lehrbeauftragte seine oder ihre Lehrtätigkeit ausübt, ausläuft oder beendet wird und dieser daher das vertraglich vorgesehene Lehrdeputat vollständig erfüllen muss.

Die Universität behält sich das Recht vor, vor Beginn eines jeden Semesters, in welchem der Beauftragte oder die Beauftragte die Lehrtätigkeit ausübt, vom Vertrag nach einer Vorankündigung von 15 Kalendertagen zurückzutreten, falls die entsprechende/n Lehrveranstaltung/en:

- a) einem Professor oder einer Professorin zugewiesen wird/werden, welcher oder welche auf die Planstelle der ausschreibenden Fakultät berufen wurde und den Dienst nach Abschluss des Vertrages mit dem erstgereihten geeigneten Bewerber oder der erstgereihten geeigneten Bewerberin antritt
- b) einem oder einer RTD zugewiesen wird/werden, welcher oder welche nach Abschluss des Vertrages mit dem erstgereihten geeigneten Bewerber oder der erstgereihten geeigneten Bewerberin in die ausschreibende Fakultät aufgenommen wird
- c) einem oder einer AR zugewiesen wird/werden, welcher oder welche nach Abschluss des Vertrages mit dem erstgereihten geeigneten Bewerber oder der erstgereihten geeigneten Bewerberin in die ausschreibende Fakultät aufgenommen wird

- d) a una o un Visiting Professor o una o un Honorary Fellow che siano stati nominati presso la Facoltà che indice il presente bando successivamente alla data di stipula del contratto con la o il docente risultata prima idonea o risultato primo idoneo in graduatoria;
 - e) a una professoressa o a un professore o a una ricercatrice o a un ricercatore già in ruolo, che riprenda servizio dopo un congedo di malattia/d'infortunio, di maternità/parentale, un'aspettativa, un congedo sabbatico, un congedo per ragioni di studio o di ricerca scientifica, o dopo un periodo d'assenza prolungata dal servizio per ragioni di altra natura ovvero in caso di eventuale rinuncia/revoca di periodo di congedo/aspettativa già concesso o opti per il regime d'impegno a tempo pieno;
 - f) a una o a un RTD oppure una o un AR, che riprenda servizio dopo un congedo di malattia/d'infortunio, di maternità/parentale, o dopo un periodo d'assenza prolungata dal servizio per ragioni di altra natura ovvero in caso di eventuale rinuncia/revoca di periodo di congedo/aspettativa già concesso;
 - g) a una o un RTD senior in servizio presso la Facoltà che indice il presente bando, che in seguito a valutazione positiva ai sensi dell'art. 24, comma 5 della legge 30.12.2010, n. 240 siano stati inquadrati nel ruolo delle professoresse o dei professori associati successivamente alla stipula del contratto con la o il docente risultata prima idonea o risultato primo idoneo in graduatoria;
 - h) a una ricercatrice o a un ricercatore di ruolo in servizio presso la Facoltà che indice il presente bando che vengano chiamati nel ruolo di professoressa o di professore di prima o seconda fascia ai sensi dell'art. 24, commi 5 e 6 della legge 30.12.2010, n. 240 successivamente alla stipula del contratto con la o il docente risultata prima idonea o risultato primo idoneo in graduatoria;
 - i) a una professoressa o a un professore o a una ricercatrice o a un ricercatore di ruolo o a una o a un RTD in servizio presso la Facoltà che indice il presente bando, che, a causa della cancellazione di insegnamenti obbligatori a scelta o insegnamenti opzionali effettuata successivamente alla stipula del contratto con la o il docente risultata prima idonea o risultato primo idoneo in graduatoria, si trovi in difetto rispetto al carico didattico contrattualmente previsto;
 - j) a una professoressa o a un professore di I o di II fascia in servizio presso la Facoltà che indice il presente bando, che cessi dalle funzioni di Rettrice o Rettore, Prorettrice o Prorettore, Preside o Direttrice o Direttore
- d) einem oder einer Visiting Professor oder einem oder einer Honorary Fellow zugewiesen wird/werden, dessen oder deren Bestellung nach Abschluss des Vertrages mit dem erstgereihten geeigneten Bewerber oder der erstgereihten geeigneten Bewerberin erfolgt
 - e) einem Professor oder einer Professorin oder Forscher oder Forscherin auf Planstelle zugewiesen wird/werden, welcher oder welche nach einer Abwesenheit wegen Krankheit/Unfall, Mutterschafts- bzw. Elternurlaub, Wartestand, Sabbatjahr, Forschungsurlaub oder nach einer längeren Abwesenheit aus anderweitigen Gründen oder im Falle eines Verzichts/einer Aufhebung des bereits genehmigten Urlaubs/Wartestands seinen oder ihren Dienst wieder aufnimmt oder sich für die Vollzeitprofessur entscheidet
 - f) einem oder einer RTD oder AR zugewiesen wird/werden, welcher oder welche nach einer Abwesenheit wegen Krankheit/Unfall, Mutterschafts- bzw. Elternurlaub, oder nach einer längeren Abwesenheit aus anderweitigen Gründen oder im Falle eines Verzichts/einer Aufhebung des bereits genehmigten Urlaubs/Wartestands seinen oder ihren Dienst wieder aufnimmt
 - g) einem oder einer RTD mit einem sog. Senior-Vertrag zugewiesen wird/werden, der oder die an der ausschreibenden Fakultät im Dienst ist und nach Abschluss des Vertrages mit dem erstgereihten geeigneten Bewerber oder der erstgereihten geeigneten Bewerberin als Professor oder Professorin auf Planstelle der II. Ebene gemäß Art. 24, Absatz 5 des Gesetzes Nr. 240 vom 30.12.2010 eingestellt wird
 - h) einem oder einer Forscher auf Planstelle zugewiesen wird/werden, der oder die an der ausschreibenden Fakultät im Dienst ist und nach Abschluss des Vertrages mit dem erstgereihten geeigneten Bewerber oder der erstgereihten geeigneten Bewerberin gemäß Art. 24, Absatz 5 und 6 des Gesetzes Nr. 240 vom 30.12.2010 auf Planstelle berufen wird
 - i) einem Professor oder einer Professorin oder Forscher oder Forscherin auf Planstelle oder RTD zugewiesen wird/werden, der oder die an der ausschreibenden Fakultät im Dienst ist und durch das Streichen von Wahlpflichtfächern oder einer fakultativen Lehrveranstaltung, das nach Abschluss des Vertrages mit dem erstgereihten geeigneten Bewerber oder der erstgereihten geeigneten Bewerberin vorgenommen

del Consiglio di Corso e che debba, pertanto, integrare il proprio carico didattico contrattualmente previsto.

In caso di risoluzione anticipata del contratto non sussiste alcun diritto ad un indennizzo.

Alla sottoscrizione del contratto, qualora la candidata o il candidato abbia la cittadinanza di un paese diverso da quelli appartenenti all'Unione Europea ed ai paesi da essa equiparati, dovrà dimostrare di essere in possesso di un regolare permesso di soggiorno che permette di svolgere l'intero periodo di vigenza dell'incarico di insegnamento.

Ai sensi dell'art. 53 comma 7 del D.lgs. 30 marzo 2001, n. 165, la dipendente pubblica o il dipendente pubblico non potrà svolgere incarichi retribuiti che non siano stati previamente autorizzati dalla propria amministrazione di appartenenza, fatti salvi i casi di deroga espressamente previsti dalla normativa vigente.

L'Università si riserva la facoltà di revocare l'incarico conferito alla prima idonea o al primo idoneo risultante in graduatoria qualora la stessa o lo stesso sia dipendente di una Pubblica Amministrazione e non abbia prodotto, entro i termini indicati dall'Università, il nullaosta della propria Amministrazione di appartenenza.

Il contratto di cui al presente bando non dà, in nessun caso, luogo a diritti in ordine all'accesso ai ruoli universitari.

8. Incompatibilità

Gli incarichi di cui al presente bando sono incompatibili con le ipotesi previste dall'art. 13 del D.P.R. 11 luglio 1980, n. 382, e successive modificazioni.

Le posizioni di docente a contratto e di collaboratrice didattica o collaboratore didattico nell'ambito del medesimo insegnamento sono incompatibili.

Fatto salvo l'integrale assolvimento dei propri compiti, la collaboratrice didattica o il collaboratore didattico a contratto può svolgere altre attività purché le stesse non comportino un conflitto di interessi con la specifica attività

wird, das vertraglich vereinbarte Lehrdeputat nicht erreicht

- j) einem Professor oder einer Professorin auf Planstelle zugewiesen wird/werden, der oder die an der ausschreibenden Fakultät im Dienst ist und dessen oder deren Mandat als Rektor oder Rektorin, Prorektor oder Prorektorin, Dekan oder Dekanin oder Studiengangleiter- oder Leiterin ausläuft oder beendet wird und der daher sein bzw. ihr vertraglich vorgesehenes Lehrdeputat vollständig erfüllen muss.

Bei vorzeitiger Vertragsauflösung besteht kein Anspruch auf irgendeine Entschädigung.

Bei Unterzeichnung des Vertrages muss der Kandidat bzw die Kandidatin, falls er oder sie die Staatsbürgerschaft eines Nicht-EU-Staates oder gleichwertigen Staates innehat, den Besitz

einer regulären Aufenthaltsgenehmigung nachweisen, welche ihm bzw ihr die Ausübung des Lehrauftrages für die gesamte Dauer erlaubt.

Gemäß Art. 53 Absatz 7 des GvD vom 30. März 2001, Nr. 165 darf der öffentliche Bedienstete oder die öffentliche Bedienstete keine bezahlten Aufträge durchführen, welche nicht vorher von der Herkunftsverwaltung ermächtigt wurden. Davon ausgenommen sind die ausdrücklich laut Gesetz vorgesehenen Ausnahmefälle.

Die Universität behält sich das Recht vor, demjenigen bzw derjenigen den Auftrag zu widerrufen, der oder die in der Rangordnung als erstgereihter geeigneter Kandidat bzw erstgereichte geeignete Kandidatin aufscheint, wenn er Bediensteter bzw sie Bedienstete einer öffentlichen Verwaltung ist und nicht innerhalb der von der Universität vorgegebenen Frist die Ermächtigung der Herkunftsverwaltung einreicht.

Mit diesem Auftrag ist kein Rechtsanspruch auf Zugang zu den Planstellen der Freien Universität Bozen verbunden.

8. Unvereinbarkeit

Die Beauftragungen gemäß dieser Ausschreibung sind mit den Fällen gemäß Art. 13 des DPR n. 382 vom 11. Juli 1980 und nachfolgende Änderungen nicht vereinbar.

Die Position des Lehrbeauftragten- oder der Beauftragte und jene des, bzw. der didaktischen Mitarbeiters sind im Rahmen derselben Lehrveranstaltung nicht kompatibel.

Unbeschadet der vollständigen Erfüllung der Aufgaben, kann der Lehrmitarbeiter bzw die Lehrmitarbeiterin andere Tätigkeiten ausüben, sofern diese keinen Interessenskonflikt mit der spezifischen Lehrtätigkeit

didattica svolta in ambito universitario e, comunque, non arrechino pregiudizio alla Libera Università di Bolzano.

9. Trattamento economico

I compensi lordi per l'attività didattica di cui ai contratti di insegnamento del presente bando sono stabiliti, per le diverse posizioni, nell'allegato "Trattamento economico".

10. Mezzi legali

Contro il decreto della o del Preside di Facoltà con cui è approvata la graduatoria delle candidate e dei candidati idonei può essere presentato un ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale di Bolzano entro 60 giorni dalla pubblicazione del decreto medesimo all'Albo della Libera Università di Bolzano.

11. Disposizioni concernenti la protezione dei dati personali

Con riferimento alle disposizioni di cui al Regolamento (UE) 2016/679 "Regolamento europeo in materia di protezione dei dati personali", la Libera Università di Bolzano, quale titolare dei dati inerenti alla presente selezione, informa che il trattamento dei dati contenuti nelle domande è finalizzato unicamente alla gestione del procedimento di selezione e all'eventuale conclusione del rispettivo contratto di lavoro (vedi informativa privacy nella domanda di ammissione online)).

Al momento del conferimento dell'incarico, il vincitore del bando sarà nominato responsabile esterno del trattamento dei dati personali.

Responsabile esterno del trattamento dei dati, limitatamente alla gestione online delle iscrizioni al concorso è Anthesi Srl, con sede legale in via Segantini 23, 38100 Trento (TN).

12. Pubblicazione

Il presente bando di selezione è pubblicato all'Albo Online della Libera Università di Bolzano.

13. Responsabile del procedimento

Ai sensi della legge 7 agosto 1990, n. 241, e successive modificazioni e integrazioni, Responsabile del procedimento di cui al presente bando è il Responsabile della Segreteria di Facoltà – dott. Andrea Caser -, 1 - 39100 Bolzano - telefono +39 0471 015000, e-mail: recruitment-design@unibz.it

verursachen und der Freien Universität Bozen keinen Schaden zufügen.

9. Wirtschaftliche Behandlung

Die Bruttovergütungen für die didaktische Tätigkeit des ausgeschriebenen Lehrauftrages sind – für die verschiedenen Positionen - im beiliegenden Anlage „Wirtschaftliche Behandlung“ ersichtlich.

10. Rechtsmittelbelehrung

Gegen das Dekret des Dekans oder der Dekanin, mit welcher die Rangordnung der geeigneten KandidatInnen genehmigt wurde, kann innerhalb von 60 Tagen ab deren Veröffentlichung an der Amtstafel der Freien Universität Bozen Rekurs vor dem Verwaltungsgericht Bozen eingereicht werden.

11. Datenschutzbestimmungen

Mit Bezug auf die Bestimmungen der Verordnung (EU) 2016/679 "Europäische Datenschutzgrundverordnung", teilt die Freie Universität Bozen als Verantwortliche der Daten dieses Auswahlverfahrens mit, dass die in den Bewerbungsunterlagen enthaltenen Daten ausschließlich für die Durchführung dieses Auswahlverfahrens und des eventuellen Vertragsabschlusses verwendet werden (s. Privacy Informationsblatt in der Online-Bewerbung -).

Der Gewinner der Ausschreibung wird bei Erteilung des Auftrags zum externen Verantwortlichen der Datenverarbeitung ernannt. Anthesi Srl, mit Sitz in der Via Segantini 23, 38100 Trient (TN) ist - beschränkt auf die Online-Bewerbungen - externer Verantwortlicher der Datenverarbeitung.

12. Veröffentlichung

Die vorliegende Ausschreibung ist an der digitalen Amtstafel der Freien Universität Bozen veröffentlicht.

13. Verfahrensverantwortliche

Gemäß Gesetz Nr. 241 vom 7. August 1990 und nachfolgende Änderungen bzw. Ergänzungen, ist der Leiter des Fakultätssekretariats – Dott. Andrea Caser - der Verfahrensverantwortliche, Universitätsplatz 1, 39100 Bozen – Tel. +39 0471 015000, E-Mail: recruitment-design@unibz.it



Freie Universität Bozen
Libera Università di Bolzano
Università Lìdia de Bulsan

Il Preside/Der Dekan
Prof. Nitzan Cohen

Firmato digitalmente / Digital unterzeichnet

Bolzano, data della registrazione

Bozen, Datum der Registrierung

Avverso il presente atto amministrativo è ammesso ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano entro 60 giorni dalla pubblicazione dello stesso

Gegen diesen Verwaltungsakt kann innerhalb von 60 Tagen ab dessen Veröffentlichung Rekurs vor dem Verwaltungsgericht Bozen erhoben werden

**Decree
of the Dean
Faculty of Design and Art**

Subject:

Call for applications for contract teaching assignments for the a.y. 2021/2022 "Drawing 3D CAD – 1 and 2" – BAD-1

Article 16, c. 3 of the current Statute of the Free University of Bozen/Bolzano establishes the competences of the Faculty Council.

Article 23 of law no. 240/2010 regulates the contracts for teaching activities.

The Regulation regarding the grant of teaching assignments and additional teaching assignments according to art. 23 of Law no. 240 of 30th December 2020, regulates the criteria, methods and procedures to assign teaching activities and additional didactic activities.

It is not possible to allocate the teaching assignments referred to in this call to the institutional didactic duties of the permanent academic staff, of the extraordinary professors referred to in art. 1, c. 12 of Law 230/2005, if any, and of the research fellows on a fixed-term contract (RTD) of the Faculty of Design and Art.

The financial coverage has been verified.

The Faculty Council with resolution no. 51 of 20.07.2020 has approved the standard contract teaching calls and with resolution no. 5 of 14.01.2019 has delegated the Dean to appoint the selection committees for the tenders for didactic positions.

The Faculty Council with resolution no. 6 and no. 8 of 23.02.2021 has approved the Faculty's didactic offer and the coverage of teaching with contract positions (renewals and calls) for the academic year 2021/2022.

The Course Council of the Bachelor of Design and Art has approved with resolution no. 7 of 03.03.2021 the descriptions of the teachings to be tendered.

All of this stated,

the Dean **decrees**

that at the Faculty of Design and Art there are the following teaching posts to be assigned (except as per art. 9 of this advertisement) for the academic year **2021/2022** through a remunerated freelance contract:

Bachelor in Design and Art (L-4)							
Reference no. + No. of teaching posts	Course and credit points (CP)	Teaching language	Semester*	number of hours <u>per</u> semester			Scientific Code
				Lecture hours	Office hours	Project assistance	
BAD-1 1	Drawing 3D CAD – 1 and 2 (8 CP)	English	I + II (annual course)	60+60** 60+60** (students are divided in 2 groups**)	24	--	ICAR/17
Description of the tendered didactic activity: The 3D - CAD 1 & 2 course transmits methods, techniques and processes for the visualization of works (concepts and projects) of design, mainly three-dimensional. Keystone of teaching is to provide students the necessary knowledge to enable them to carry out CAD modelling and visualization tasks, in order to make forms, functions of three-dimensional artefacts understandable so that the design process is properly understood and can be passed on to third parties.							

In this context, the lecturer will be able to teach the most current techniques of computer three-dimensional visualization, using the "Rhino" software integrated with both "Grasshopper" and "Keyshot". The teaching focus consists in deepening questions related to the logic and the application of the just mentioned software. The didactic material should take account as far as possible of the trilingual context of the Faculty

**The Free University of Bozen/Bolzano reserves the right to defer the above-mentioned semesters for organizational reasons.*

***Lecture hours are doubled for the second group (s. attachment "Remuneration").*

1. Course duties

The teaching workload involved in the course, in addition to the lecture hours referred to above, requires providing assistance to students and office hours, and participation in all examinations in all sessions established by the academic calendar. The contract lecturer can also be appointed as a:

- a) member / substitute member of the exam commission of the end-of-course exams offered by the Faculty which fall into either the lecturer's scientific sector and/or in those linked to that sector;
- b) member / substitute member of the exam commission for the admission procedure of the bachelor/master;
- c) non-supervising member / non-examiner of the bachelor/master final degree commission;
- d) first supervisor, second supervisor, examiner in the bachelor/master final degree commission.

2. Requirements for competing in the selection procedure

Applicants are eligible for selection if they are in possession of:

- a) An undergraduate degree (Bachelor) or an equivalent qualification in the tendered field; and/or
- b) Have proven scientific or professional expertise in the subject applied for in this selection procedure.

Furthermore, applicants have to:

Be able to teach in the official teaching language of the advertised subject.

In the online application candidates must declare the level of knowledge of the requested teaching language.

3. Procedures and deadline for presenting applications

The application must be submitted using the link for the online application that replaces the CV.

Documents to be attached to the application:

- a) A portfolio **of a maximum of 5 projects** of the last 10 years, specifically selected and presented in order to make it possible to assess the candidate's scientific and professional qualification, as well as the competencies/skills of the candidate in relation to the tendered subject and the teaching described therein. This portfolio can only be considered if submitted in PDF format. Videos or works with moving images must be uploaded in current formats compatible with Apple Macintosh. Applicant's contribution must clearly be identified if the portfolio contains works created in cooperation with others. Only the 5 projects listed in the online application will be evaluated.
- b) A **maximum of 3 publications** of the last 10 years - with ISBN or ISSN or DOI - of which the applicant is the author or co-author (in the latter case, the applicant must clearly indicate her or his contribution): monographic volumes, edited volumes, articles (in scientific/artistic/design journals, as a contribution in a book or catalogue). Publications may be submitted in digital format (PDF). Publications on online sites are also permitted. The texts should be sent in full format. Only the 3 publications listed in the online application will be evaluated.
- c) A document explaining the applicant's teaching approach (max. 2000 characters and possibly 10 illustrations). In case the teaching of the praxis subject is referred to a project/Studio module, it is required to specify how it will be integrated with the other modules of the course.

ATTENTION: if not stated otherwise, the contribution of each author of a joint project or publication is assumed to be equal.

The application must be completed electronically **by 12:00 noon, no later than 30 days after the date of publication of the advertisement on the unibz website. Otherwise the applicant will be**

excluded from the selection procedure. If the submission deadline falls on a public holiday, the due date will be postponed to the first following working day.

Candidates must apply for the post using the online application form.

After opening the given link the candidate then fills out the online application form following the instructions. In particular, the system requires the registration of the applicant, who will be provided with the necessary access credentials to submit the application: therefore, the applicant must start the registration procedures well in advance of the deadline for submission of applications.

The system also requires the telematic transmission of titles and publications, as well as the sending in electronic format of your identity document and other documents that you intend to attach to the application form.

Any publications or documents proving the possession of qualifications received by this University after the deadline for submission of applications to participate in the evaluation will not be taken into consideration.

For information and/or help in filling out or submitting the application form, candidates can contact the Secretariat of the Faculty of Design and Art: by writing an e-mail at recruitment-design@unibz.it or by phone (Monday to Friday 9:00-12:00) +39 0471-015000 (Elena Ghizzo or Ines Rosselli).

On the closing day of the call, assistance is guaranteed from 8.30 a.m. to 10.00 a.m.

The assistance to the on-line compilation can be requested to the e-mail box indicated above, also within the on-line procedure; **the assistance will be given within the third working day from the receipt of the request. During unibz closure periods assistance is not guaranteed.**

The submission deadline will be extended by 24 hours in the event of a technical interruption of the online application system in the following cases: **interruption of at least 60 minutes, occurring between 24 and 48 hours before the submission deadline; interruption of at least 30 minutes, occurring within the last 24 hours before the submission deadline.**

In the application, the applicant, in addition to the data relating to surname, first name, place and date of birth, nationality, residence, has to declare under her/his own responsibility:

- a) the mother tongue;
- b) the possession of the academic qualification indicated in art. 2, indicating the date and institution at which it was obtained and the possible possession of the PdD or equivalent foreign qualification, indicating the date and institution at which it was obtained;
- c) that they have read the call and accept it;
- d) that the publications submitted are in conformity with the originals;
- e) that they do not have a degree of kinship or affinity up to and including the fourth degree with a professor belonging to the structure that makes the proposal for the activation of the contract, or with the Rector, the Director or a member of the University Council;
- f) domicile to which to address communications relating to the procedure (any change in the data must be promptly communicated in writing to recruitment-design@unibz.it);
- g) that they have read the data protection instructions as per art. 13 GDPR (2016/679) and to know that the supplied data, as well special categories of data (sensitive) will be used exclusively for this selection procedure and the possible conclusion of the contract as per GDPR.

In case of a hearing, the disabled candidate must specify the help needed in relation to his/her disability, as well as any additional time required to complete the tests, in accordance with the law 5 February 1992, No 104.

At the end of the online registration procedure, after entering the required data, the candidate has two options to validate the application:

- self-declaration: the system will produce a statement that the applicant must print out, sign in full (handwritten signature) and scan in PDF or JPG format. The document obtained in this way must be attached by the candidate to the application in the appropriate section together with a copy of a valid identity document in PDF or JPG format;

- digital signature of the full application document: the applicant must download the PDF document of the application and digitally sign it as indicated by his signature service provider. The document thus obtained must be attached by the candidate to the application in the appropriate section. Only at the conclusion of one of the two validation methods will it be possible to complete the online registration procedure, at the end of which the candidate will receive a message confirming the transmission to the address given during registration. Because this message has the value of a receipt, in case of non-receipt you must contact the Secretariat of the Faculty of Design and Art at the above addresses to verify that the application has been registered correctly.

Those who do not attach the self-declaration produced by the system, duly signed, or the digitally signed application document will be excluded from the procedure.

The Administration does not assume any responsibility in the event of dispersion of communications resulting from incorrect domicile details from the applicant or due to failure to notify the change of address indicated in the application, or due to late notification of the change of address indicated in the application, or due to any postal or telematic errors that are not attributable to the administration itself.

The Faculty Secretariat can neither accept nor request certificates issued by Italian public administration/institutions.

Therefore, any such certificate, if attached to the application form, will not be taken into consideration for the selection procedure as per this advertisement.

Non-EU citizens legally residing in Italy may use the form for the online application (qualifications and publications) limited to cases where states, facts and personal qualities can be certified by Italian public entities.

The person in charge of this selection procedure is required to verify the veracity of the declarations submitted by applicants (online application).

The candidate must authorise unibz to verify the declarations with the competent bodies. **Those who do not enclose the signed verification authorisation will be excluded from the procedure.**

Applicants are not allowed to refer to documents or publications that have been presented to this University or other institutions in the past.

Any documentation that arrives after the deadline for applications will not be taken into consideration for this selection procedure.

The University accepts no responsibility for applications that fail to reach their destination owing to third party mistakes or technical flaws that prevent their arrival.

The University accepts no responsibility for cases in which the applicants are untraceable or when the communications are undeliverable because of imprecise indications of the address or belated or lack of notification on the part of the candidate regarding a change of the address declared in the application.

The University accepts no responsibility for any misunderstandings attributable to third parties, by chance or force majeure and in any case not attributable to the fault of the University itself, nor for failure to return documents and communications relating to the selective procedure.

If the applicant's address differs from that of the place of residence, again the University is exempt from responsibility should a registered letter with notification of receipt arriving at the place, which the applicant had specified as own address during the period of selection fail to reach him or her.

4. Why applications will be rejected

Applicants are admitted conditionally to participate in the selection procedure. Therefore exclusion because of not meeting the requirements for participation can be made at any stage of the procedure by the Administration. In particular are excluded those :

1. those who do not attach the self-declaration produced by the system, duly signed or the digitally signed application document;
2. those who do not enclose the authorization to verify the declarations and submitted documents with the competent bodies;
3. presenting applications which, for any reasons, are not sent by the final deadline indicated in art. 3 of the present call;
4. those who do not enclose a valid identity document;
5. those who are not in possession of the requirements needed for competing in the selection procedure;
6. applicants who are blood relatives or relatives through marriage (including to the 4th degree) with a professor at the Faculty which has published the advertisement or with the Rector, the University Director or a member of the University Council of the Free University of Bozen/Bolzano.

5. Selection; evaluation criteria and priority qualifications

Candidates will be assessed **on their qualifications**.

All evaluation criteria refer to the field of the tendered subject.

University education:

The qualifications from a) to d) are not added together but assigned one time only.

- a) 3 points will be given for a first-level university degree (BA) in the field of the tendered subject.
- b) Up to 3 points are awarded for a qualification in the field of the tendered subject obtained at a public or private post-secondary institution, even if not recognized;
- c) 5 points will be given for four/five-year Bachelor degree (*laurea „vecchio ordinamento“*) or for a Master degree in the field of the tendered subject;
- d) 8 points will be given for a PhD in the field of the tendered subject.

Max. points: 8

Professional and scientific experience of the last 10 years:

Maximum 5 points (1 for each year of professional/scientific experience) will be given for a documented professional/scientific experience strictly related to the tendered subject.

Max. points: 5.

University level teaching experience of the last 10 years:

1 point is given for each concluded teaching as course leader (min. 30 lecture hours) on topics related to the tendered subject.

Max. points: 6

Publications of the last 10 years (max. 3 publications can be enclosed to the application):

The evaluation will be based on the publications in the scientific/artistic/design field and/or in disciplines related or relevant to the subject matter of the call with ISBN or ISSN or DOI submitted by the candidate and of which the candidate is author or co-author (in which case the candidate must have specified the own contribution):

From 0 to 1 point for:

- monographic volumes
- edited volumes
- articles in journals
- as a contribution in a book or catalogue

Max. points: 3

Realized projects in the last 10 years (the portfolio can contain max. 5 projects):

Up to max. 30 points will be given for the projects authored by the candidate.

If the candidate submits projects realized in cooperation with others, the applicant must clearly mark the own contribution.

Max. points: 30

Teaching approach:

Up to 13 points will be given for the originality of the teaching approach and its relevance and consistency with the description of the tendered subject.

Max. points: 13

Max. total points at disposal: 65 points

In order **to be included in the ranking list, the candidate has to achieve a minimum of 35 points out of 65** possible points.

The PHD and the Scientific Habilitation or an equivalent qualification obtained abroad and obtained according to art. 16 of law no. 240 of December 30, 2010 are seen as a preferential qualification for the attribution of teaching contracts.

The above-mentioned preferential qualifications will be weighted higher in case of an otherwise equal evaluation of the candidates.

The selection of external applicants will proceed only in the event that there are no internal personnel available to take the position or that these staff members are not suitable for the selection.

6. Rank list

Once the selection procedure has come to a close, the rank list of suitable applicants is approved by a Decree of the Dean.

The rank list can only be used for the assignment of the specific course described in the present advertisement, limited to the stated academic year.

If an applicant decides not to take the position offered, this will be excluded from the rank list for its remaining period of validity.

If the applicant declines the assignment of the teaching appointment or the contract is rescinded during the academic year, the course can be given to the next applicant following the rank list.

The above-mentioned decree and the ranking will be published in the Albo Online (Official E-Notice Board) of the Free University of Bozen/Bolzano.

Furthermore, the rank list of eligible applicants is published on the website of the Free University of Bozen-Bolzano (link: "*University → Position calls → Staff under contract in the teaching area*").

The publication of the rank list, together with the number and the date of the corresponding decree of the Dean, replaces any notification sent to the individual applicants.

7. Appointment

The appointment is conferred for the duration of one academic year and thereafter may be renewed for a maximum of 2 additional consecutive years.

However, the contract will only be extended on the condition that there is the availability of financial resources required to cover the contract, a positive evaluation of the teaching undertaken and that the Faculty has agreed that the course will continue to be offered.

The teaching appointment is conferred subject to the activation of the bachelor/master courses by the Faculty Council.

If foreseen the teaching may be loaned by another degree course.

A teaching appointment will not be conferred upon the first eligible applicant on the ranking list if, due to changed didactic requirements, it can be assigned as follows:

- a) to a professor who has been nominated for tenure in the Faculty that issued this advertisement following the publication of the advertisement and 15 calendar days before the start of the semester during which the contracted lecturer would have commenced the teaching activity;
- b) to a researcher with a fixed-term contract (RTD) who is employed by the Faculty that issued this advertisement following the publication of the advertisement and 15 calendar days before the start of the semester during which the contracted lecturer would have commenced the teaching activity;
- c) to a research assistant (AR) who is appointed by the Faculty that issued this advertisement following the publication of the advertisement and 15 calendar days before the start of the semester during which the contracted lecturer would have commenced the teaching activity;
- d) to a Visiting Professor or Honorary Fellow who is appointed by the Faculty that issued this advertisement following the publication of the advertisement and 15 calendar days before the start of the semester during which the contracted lecturer would have commenced the teaching activity;
- e) to a tenured professor or permanent researcher who, following the publication of this advertisement and 15 calendar days before the start of a semester during which the contracted lecturer would have commenced the teaching activity, resumes their service after a period of absence owing to sickness/accident, maternity/parental leave, non-active service, sabbatical leave, research leave or after an extended period of absence for other reasons, or in the event that leave or non-active service that has already been approved is renounced or revoked;
- f) to a tenured professor or permanent researcher who opts for a full-time professorship following the publication of this advertisement and 15 calendar days before the start of the semester during which the contracted lecturer would have commenced the teaching activity;
- g) to an RTD or AR who, following the publication of this advertisement and 15 calendar days before the start of the semester during which the contracted lecturer would have commenced the teaching activity, resumes their service after a period of absence owing to sickness/accident, maternity/parental leave or after an extended period of absence for other reasons, or in the event that leave or non-active service that has already been approved is renounced or revoked;
- h) to an RTD with a so-called Senior contract, who is employed in the Faculty that issued this advertisement and who, following the publication of the advertisement and 15 calendar days before the start of the semester during which the contracted lecturer would have commenced the teaching activity, is appointed as a tenured associate professor pursuant to Article 24, paragraphs 5 and 6 of Legislative Decree No. 240 dated 30.12.2010;
- i) to a permanent researcher who is employed in the Faculty that issued this advertisement and who, following the publication of the advertisement and 15 calendar days before the start of the semester during which the contracted lecturer would have commenced the teaching activity, is nominated for tenure pursuant to Article 24, paragraphs 5 and 6 of Legislative Decree No. 240 dated 30.12.2010;
- j) to a tenured professor or a permanent researcher or an RTD who is employed in the Faculty that issued this advertisement and who, due to the non-activation of mandatory optional or optional courses occurring after the publication of the advertisement and 15 calendar days before the start of the semester during which the contracted lecturer would have commenced the teaching activity, does not achieve the contractually agreed teaching load;
- k) to a tenured professor employed by the Faculty that issued this advertisement, whose term as Rector, Vice Rector, Dean or Director of the degree course/master expires or is terminated following the publication of this advertisement and 15 calendar days before the start of the semester during which the contracted lecturer would have commenced the teaching activity, and must therefore fulfil the contractually agreed teaching load in full.

Before the beginning of the semester in which the contracted lecturer would have the teaching activity, and in compliance with the 15-calendar day period of notice, the University reserves the right to withdraw from the contract if the corresponding course(s):

- a) is/are assigned to a professor who has been nominated for tenure in the Faculty that issued this advertisement and who takes up the role after the conclusion of the contract with the first eligible applicant on the ranking list;
- b) is/are assigned to an RTD employed by the Faculty that issued this advertisement after the conclusion of the contract with the first eligible applicant on the ranking list;
- c) is/are assigned to an AR appointed by the Faculty that issued this advertisement after the conclusion of the contract with the first eligible applicant on the ranking list;
- d) is/are assigned to a Visiting Professor or Honorary Fellow appointed by the Faculty that issued this advertisement after the conclusion of the contract with the first eligible applicant on the ranking list;
- e) is/are assigned to a tenured professor or permanent researcher who returns to duty after a period of absence owing to sickness/accident, maternity/parental leave, non-active service, sabbatical leave, research leave or after an extended period of absence for other reasons, or in the event that leave or non-active service that has already been approved is renounced or revoked;
- f) is/are assigned to an RTD or AR who returns to duty after a period of absence owing to sickness/accident, maternity/parental leave, or after an extended period of absence for other reasons, or in the event that leave or non-active service that has already been approved is renounced or revoked;
- g) is/are assigned to an RTD with a so-called Senior contract, who is employed in the Faculty that issued this advertisement, and who, following the conclusion of the contract with the first eligible applicant on the ranking list, is appointed as a tenured associate professor pursuant to Article 24, paragraph 5 of Legislative Decree No. 240 dated 30.12.2010;
- h) is/are assigned to a permanent researcher who is employed in the Faculty that issued this advertisement, and who, following the conclusion of the contract with the first eligible applicant on the ranking list, is nominated for tenure pursuant to Article 24, paragraphs 5 and 6 of Legislative Decree No. 240 dated 30.12.2010;
- i) is/are assigned to a tenured professor or permanent researcher or an RTD who is employed in the Faculty that issued this advertisement and who does not achieve the contractually agreed teaching load due to the non-activation of mandatory optional or optional courses occurring after the conclusion of the contract with the first eligible applicant on the ranking list;
- j) is/are assigned to a tenured professor employed in the Faculty that issued this advertisement and whose term as Rector, Vice Rector, Dean or Director of the degree course/master expires or is terminated and who must therefore fulfil the contractually agreed teaching load in full.

In case of premature termination of the contract, the lecturer under contract cannot claim any indemnity.

When signing the contract, if the applicant is a national of a non-EU (or equivalent) country, she or he must demonstrate to be in possession of a residence permit that will remain valid for the entire period of the teaching contract.

According to legislative decree no. 165 of 30.03.2001, article 53, paragraph 7, public servants are not entitled to accept any kind of remunerated contract if this has not been expressly authorized beforehand by the institution to which they are affiliated, except in cases of exemption expressly provided for by the law. The University reserves the right to revoke any contract that has been assigned to the first eligible applicant on the ranking list if this is an employee of an institution of the Public Administration and does not produce the authorization issued by the institution to which the applicant is affiliated within the deadline set by the University.

Any contract issued as per this advertisement does not give in any case whatsoever rights to the applicant for access to university tenure.

8. Incompatibility

The appointments that appear in this advertisement are incompatible with the situation as per art. 13 of the DPR n. 382 dated July 11, 1980 and successive modifications.

The positions of contract lecturer and teaching assistant for the same subject cannot be held by the same person.

As long as the lecturer can fully perform all the tasks, she or he can engage in other activities as long as these do not constitute a conflict of interest with the teaching carried out at university and, in any case, are not prejudicial to the Free University of Bozen/Bolzano.

9. Remuneration

The gross remuneration for the teaching as per the teaching contracts governed by this advertisement is set out – for each position - in the attachment 'Remuneration'.

10. Legal measures

Within 60 days of the publication of the decree of the Dean in the Albo Online (Official E-Notice Board) of the Free University of Bozen/Bolzano, with which the rank list of eligible applicants is approved, an appeal can be lodged against it with the Regional Administrative Court of Law in Bozen/Bolzano.

The winner of the selection procedure will be appointed as an external data processing manager at the time of the appointment. Anthesi Srl, with registered office in via Segantini 23, 38100 Trento (TN), is the external data processing manager, limited to the online management of the online application.

11. Regulations concerning the protection of personal data

With reference to the provisions of Regulation (EU) 2016/679 "European Regulation on the protection of personal data", the Free University of Bozen/Bolzano, as holder of the data relating to this selection, hereby informs you that the processing of the data contained in the applications is aimed solely at the management of the selection procedure and the possible conclusion of the respective employment contract (see the privacy information in the online application).

12. Publication

This advertisement is published in the Albo Online (Official E-Notice Board) of the Free University of Bozen/Bolzano.

13. The person in charge of the procedure

In accordance with law no. 241 of 7th August 1990, and with successive modifications and integrations, the person in charge of the procedure of the present selection is the Head of the Faculty Secretariat – dott. Andrea Caser -, Piazza Università, 1-39100 Bolzano - telephone +39 0471 015000, e-mail: recruitment-design@unibz.it

The Dean
Prof. Nitzan Cohen

Digitally signed

Bozen/Bolzano, date of registration

An appeal against this administrative act may be lodged with the Administrative Court of Justice of Bolzano within 60 days of its publication.